

# Program Kultura 2007-2013

Okvirni je program Europske unije za razdoblje od 2007. do 2013. godine. Svojim fleksibilnim interdisciplinarnim pristupom, Program je usmjeren na potrebe kulturnih djelatnika iznesene tijekom javnih konzultacija koje su rezultirale njegovim osmišljavanjem. Provedba Programa započela je 1. siječnja 2007. godine, zamijenivši program Kultura 2000 (2000.-2006.). Za programsko razdoblje 2007-2013, ukupni programski proračun iznosi 400 milijuna €. Ukupna godišnja programska sredstva, uključujući i izdvajanja za spomenute aktivnosti kreću se od otprilike 43 milijuna do 58 milijuna €, ovisno o godini. Zemlje članice programa koje nisu članice EU-a također sudjeluju u stvaranju Programskog proračuna kroz uplatu članarine. Dodjela potpora uvjetovana je prihvaćanjem godišnjeg proračuna od strane nadležnog tijela za pojedine programske aktivnosti.

## CILJ PROGRAMA

Program je uspostavljen zbog unapređenja zajedničkog europskog kulturnog prostora, utemeljenog na zajedničkoj kulturnoj baštini, razvijanjem aktivnosti suradnje kulturnih djelatnika iz zemalja članica Programa, u cilju poticanja na stvaranje europskog državljanstva.

## POSEBNI PRIORITETI PROGRAMA

Promicanje transnacionalne mobilnosti kulturnih djelatnika; potpora transnacionalnoj mobilnosti kulturno-umjetničkih djela i proizvoda; promicanje međukulturnog dijaloga.

## ZEMLJE ČLANICE PROGRAMA

Zemlje članice EU; zemlje Europskog gospodarskog prostora (EEA) – (Island, Lihtenštajn, Norveška); zemlje kandidatkinje za članstvo u EU (Hrvatska, Turska, Makedonija, Crna Gora i Island); Srbija. Ostale zemlje moći će sudjelovati u Programu ukoliko potpišu Memorandum o razumijevanju. Sve zemlje koje nisu navedene kao zemlje članice Programa nazivaju se Treće zemlje.

## TKO PROVODI PROGRAM

Program je u nadležnosti Opće uprave za obrazovanje i kulturu Europske komisije (DG EAC) i Izvršne agencije za obrazovanje, audiovizualnu djelatnost i kulturu - EACEA (Odluka Europske komisije od 26. travnja 2007). Izvršna agencija obavlja aktivnosti pod nadzorom Komisije i smještena je u Bruxellesu (Belgija). Zbog centralizirane provedbe Programa, na nacionalnoj razini potrebno je osigurati informacije i pomoć svima koji su zainteresirani prijaviti svoj projekt na programske natječaje. Kulturne kontak-

tna točke zadužene su za promidžbu Programa i omogućavanje pristupa informacijama o Programu, kako bi se osigurala ciljana, učinkovita, šira diseminacija praktičnih informacija o njegovoj provedbi, programskim aktivnostima i mogućnostima programskog sufinanciranja. Rad Kulturnih kontaktnih točaka sufinanciran je od strane programa Kultura i svake pojedine zemlje članice Programa.

## KOME JE PROGRAM NAMIJENJEN

Programom se osigurava potpora projektima, organizacijama, promotivnim aktivnostima i istraživanju u svim područjima kulture osim u audiovizualnom sektoru, za kojeg postoji poseban program MEDIA. Kulturni subjekti, uključujući kulturne industrije, mogu sudjelovati u Programu sve dok djeluju neprofitno. Korisnik Programa mora biti pravna osoba - javna ustanova ili privatna organizacija s pravnim statusom - čija primarna aktivnost pripada području kulture (kulturni ili kreativni sektori), sa sjedištem u jednoj od zemalja članica Programa.

## STATUS PROJEKTHNIH PARTNERA

Korisnici programske potpore mogu imati jedan od sljedećih statusa u sklopu projekta:

1. Nositelj projekta (*Coordinator*) – korisnik potpore; iz zemlje članice programa
2. Suorganizator (*Co-organiser*) – potkorisnik potpore; iz zemlje članice programa
3. Pridruženi partner (*Associated Partner*) – pridruženi partner; iz zemlje članice/nečlanice programa (Treće zemlje)

## VRSTE PROGRAMSKIH AKTIVNOSTI

Programom se sufinanciraju sljedeće aktivnosti:

### Potpore za kulturne projekte (programska aktivnost 1.)

Organizacije dobivaju potporu za projekte prekogranične suradnje kako bi zajedno osmišljavale i provodile kulturno-umjetničke aktivnosti. Svrha ove programske aktivnosti jest pomoć organizacijama poput kazališta, muzeja, profesionalnih udruga, istraživačkih centara, fakulteta, kulturnih institucija i tijela javnih vlasti iz zemalja članica Programa da ostvare suradnju između različitih sektora, šireći na taj način prekogranični kulturni i umjetnički utjecaj.

# Program Kultura 2007-2013

Ova programska aktivnost podijeljena je u četiri potkategorije:

## Projekti višegodišnje suradnje 1.1. (u trajanju od 3 do 5 godina)

Ova potkategorija nastoji proširiti višegodišnje, transnacionalne kulturne veze između najmanje šest kulturnih organizacija iz barem šest zemalja članica Programa na način da se potakne njihova suradnja te sektorsko i izvansektorsko djelovanje kako bi iste razvile zajedničke kulturne aktivnosti u razdoblju od tri do pet godina. Godišnja potpora koju je moguće ostvariti iznosi od najmanje 200.000 do najviše 500.000 €, potpora EU-a iznosi do 50% ukupnih dozvoljenih troškova projekta. Sufinanciranjem se nastoji pomoći organizacijama da ostvare ili prošire geografski utjecaj projekta te da se postigne njegova samoodrživost i po završetku razdoblja u kojem je projekt bio sufinanciran.

## Projekti kratkoročne suradnje 1.2.1. (u trajanju do 24 mjeseca)

Ova potkategorija obuhvaća sektorske i izvansektorske aktivnosti u trajanju do dvije godine, u kojima sudjeluju najmanje tri kulturne organizacije iz barem triju zemalja članica Programa. Natječaj je posebno namijenjen onim aktivnostima koje preispituju načine dugogodišnje suradnje. Moguće je ostvariti potporu u visini od 50.000 do 200.000 €, odnosno najviše 50% ukupnih dozvoljenih troškova projekta.

## Projekti književnih prijevoda 1.2.2. (u trajanju do 24 mjeseca)

Ovu potkategoriju čine projekti književnih prijevoda (proza – isključivo beletristika; poezija, dramski tekstovi, stripovi). Potpora EU-a namijenjena književnim prijevodima nastoji unaprijediti europsko poznavanje književnosti i književne baštine kroz promicanje mobilnosti književnih djela u europskim zemljama. Izdavačke kuće mogu ostvariti potporu za prevođenje književnih djela s jednog europskog jezika na drugi (uključujući klasične jezike – grčki i latinski) te njihovo objavljivanje. Potpora iznosi od 2.000 do 60.000 €, a ostvaruju je nakladnici u iznosu do 50% ukupnih dozvoljenih troškova projekta.

## Projekti suradnje s Trećim zemljama 1.3. (u trajanju do 24 mjeseca)

Ova potkategorija daje potporu projektima kulturne razmjene između zemalja članica programa i Trećih zemalja, koje su s EU-om sklopile ugovor o suradnji s klauzulom u području kulture. Svake se godine bira jedna ili nekoliko Trećih zemalja koje će u toj natječajnoj godini postati neeuropski partneri iz Treće zemlje. O izboru dotične zemlje/zemalja Izvršna agencije svake godine pravodobno obavještava korisnike na svojoj službenoj internetskoj stranici, prije isteka roka za podnošenje natječajnih prijava.

Ova aktivnost mora stvoriti konkretnu dimenziju u obliku međunarodne suradnje. Projekti kulturne suradnje podrazumijevaju da na projektu sudjeluju barem tri kulturne organizacije iz barem tri zemlje članice Programa uz barem jednu organizaciju iz odabrane Treće zemlje i/ili podrazumi-

jevaju kulturne aktivnosti koje se odvijaju u Trećoj zemlji. Potpora iznosi od 50.000 do 200.000 €, a sufinanciranje iznosi najviše 50% ukupnih dozvoljenih troškova projekta.

## Potpora za organizacije aktivne u području kulture na europskoj razini (programska aktivnost 2.)

Neprofitne organizacije koje djeluju ili žele djelovati u području kulture na europskoj razini kroz ovu potporu ostvaruju financijska sredstva za troškove poslovanja. Ova programska aktivnost namijenjena je organizacijama koje promiču duh zajedništva kulturnih veza s istinskom europskom dimenzijom. Potpora za ovu programsku aktivnost namijenjena je troškovima poslovanja nastalim tijekom obavljanja stalnih aktivnosti korisničke organizacije. Ova se potpora uvelike razlikuje od potpora koje se dodjeljuju za ostale programske aktivnosti.

Postoje **četiri kategorije** organizacija koje udovoljavaju natječajnim kriterijima:

- a) **Veleposlanici** – orkestri, zborovi, kazališne i plesne skupine s dugogodišnjim iskustvom; iz zemalja članica Programa
- b) **Mreže za posredovanje** – članovi iz barem 15 zemalja članica Programa
- c) **Festivali** – barem 5 godina iskustva; sufinanciraju se aktivnosti s europskom dodanom vrijednošću; umjetnici moraju dolaziti iz barem 7 zemalja članica Programa
- d) Strukture podrške za Kulturnu strategiju, podijeljene u potkategorije:
  - i) Platforme za strukturni dijalog – civilno društvo / NGO-i za područje kulture (mreže, zaklade, profesionalne organizacije); barem 15 zemalja članica Programa
  - ii) Grupacije za analizu politike – sastavljene od raznih vrsta privatnih ili javnih utjecajnih skupina (kulturni instituti, zaklade, sveučilišta, odjeli za kulturu nacionalnih, regionalnih ili lokalnih vlasti); tijela javne vlasti (gradovi, općine, regije i sl.) ne mogu biti korisnici popore

## Kalendar rokova za prijavu na programske natječaje

Umjesto dosadašnje prakse objavljivanja poziva za prijavu na programske natječaje, Europska komisija objavila je Programski vodič, koji ima pravni status poziva za prijavu projektnih prijedloga na programske natječaje i sadrži fiksni Kalendar rokova za prijavu projektnih prijedloga na natječaje, a vrijedit će u razdoblju trajanja Programa do 2013. godine.

**Za detaljne informacije o programu Kultura 2007-2013 i o Odjelu za kulturnu kontaktnu točku molimo pogledati [www.min-kulture.hr/ccp](http://www.min-kulture.hr/ccp)**